



Une ville depuis 50 ans

Pincourt

A town for the past 50 years



À la page 1

Le parc Bellevue, photo de Mélissa Major

Les armoiries de Pincourt

« Écartelé en sautoir d'azur, de gueules et d'argent accompagné en chef de trois feuilles d'érable tigées de sinople et en pointe de trois pins du même et, aux deux flancs, d'une fleur de lis d'or et d'un lion léopardé et passant du même, surmonté de la devise latine Omnia Pro Omnibus (Tout pour tous). »

(Blasonnement Pierre-Jacques Ratio, anthropologue, Centre d'histoire La Presqu'île)

Les armoiries de Pincourt s'inspirent des armoiries du Québec. On y trouve tout en haut, le rameau de trois feuilles d'érable, symbole propre au Haut et au Bas-Canada, une fleur de lis sur fond bleu soulignant l'origine française de la population et un léopard sur fond rouge qui rappelle les liens avec la Grande-Bretagne. Enfin, les trois pins représentent l'origine du nom de la ville.

Le sigle du 50^e anniversaire

Le sigle du 50^e de Pincourt est une création collective du Comité du 50^e anniversaire de Pincourt.

Rédaction et coordination

Lise Chartier
Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot

Recherches photographiques et iconographiques

Serge Rousseau, policier à la retraite, Ville de Pincourt
Carole Bourbonnais et Michel A. Ménard
Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot

Archives photographiques privées et publiques

Abbé Gilles Bergeron, Carole Bourbonnais, Josée Boyer, Stéphane Boyer, Gilles-L. Caisse, Thornton Champion, Lise Chartier, Michèle Clément, Claire Dagenais, Michèle Daoust, Albert Diotte, Marie-Josée Hennen, Pauline Huneault, Jean-Paul et Lise LaFlèche, Yves Legault, Chantal et Ian McCloed, Michel A. Ménard, Ronald Ménard, Claude Robillard, Monique Sagala, Mavis Tait, Luke Vanderkamp, Ville de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Ville de Pincourt.

Archives de journaux

La Presqu'île ainsi que les Hebdomadaires du Suroit : L'Écho, L'Étoile et Première Édition

Recherche d'articles de journaux

Stéphanie Boyer
Marie-Andrée G. Laliberté
Claudette Lebeau-Boyer
Marc-André Boyer
Stéphane Boyer

Numérisation

Carole Bourbonnais, Stéphane Boyer, Gilles-L. Caisse et Michel A. Ménard

Traduction

Danielle Carbonneau, Denise Clément et Céline Legault

Photocopies

Danielle Carbonneau

Graphisme et mise en page

Carole Desrochers

Impression

Imprimerie des Éditions Vaudreuil

Cette brochure du 50^e anniversaire de la Ville de Pincourt a été tirée à 6 000 exemplaires. Dépôt légal Bibliothèque et Archives nationales du Québec (BANQ) 2010. © Ville de Pincourt et Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot, novembre 2010.

Toute reproduction autre qu'à des fins personnelles est interdite sans l'autorisation de la Ville de Pincourt 514 453-8981.

Avant-propos

À l'occasion de son 50^e anniversaire, la Ville de Pincourt a mandaté les bénévoles de la Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot pour préparer ce cahier-souvenir. L'espace disponible tout comme les délais de production ont limité le choix des photos et la teneur des explications tirées de la documentation accumulée depuis le mois de novembre 2009. Vous trouverez donc dans les pages qui suivent un survol des principaux événements qui se sont déroulés à Pincourt depuis ses tout débuts. Les textes sont basés sur des recherches effectuées dans les archives et les contrats notariés, dans les articles de journaux parus dans La Presqu'île, L'Écho, L'Étoile et Première Édition ainsi que sur les témoignages de nombreuses personnes qui ont bien voulu partager leurs souvenirs avec les représentants de la Société d'histoire. Nous ne prétendons pas être exhaustifs; plusieurs détails ont dû être omis, ne nous en tenez pas rigueur. Bonne lecture!

Table des matières

Depuis le XVIII ^e siècle	3
De municipalité à ville	4
Lieux de culte au fil du temps	6
De la garderie au secondaire	7
Développement immobilier continu	8
Services et commerces en croissance	10
Sécurité publique : une priorité	12
Place aux sports	14
Lieu d'épanouissement	16
À l'affiche	18
À l'avant-garde dans les infrastructures	20
Pincourt en 2010	22
Legs du 50 ^e anniversaire - Remerciements	23
Partenaire et commanditaire principal - Caisse Desjardins de Vaudreuil-Soulanges	24

Cover

Bellevue Park, photo Mélissa Major

Pincourt's Coat of Arms

Pincourt's Coat of Arms is fashioned after Quebec's Coat of Arms. The maple leaves at the top are representative of Upper and Lower Canada. The fleur-de-lis on a blue background brings to mind the French origins of the population, and the leopard on a red background is a reminder of our relationship with Great Britain. Lastly, the three pines depict the origins of the town's name.

The 50th Anniversary emblem

The emblem chosen to symbolize Pincourt's 50th Anniversary is a joint design created by Pincourt's 50th Anniversary Committee.



Grange des LaFlèche, 1954

Editing and Coordination

Lise Chartier
Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot

Photographic and Iconographic Research

Serge Rousseau, policier à la retraite, Ville de Pincourt
Carole Bourbonnais et Michel A. Ménard
Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot

Private and Public Photographic Archives

Abbé Gilles Bergeron, Carole Bourbonnais, Josée Boyer, Stéphane Boyer, Gilles-L. Caisse, Thornton Champion, Lise Chartier, Michèle Clément, Claire Dagenais, Michèle Daoust, Albert Diotte, Marie-Josée Hennen, Pauline Huneault, Jean-Paul et Lise LaFlèche, Yves Legault, Chantal et Ian McCloed, Michel A. Ménard, Ronald Ménard, Claude Robillard, Monique Sagala, Mavis Tait, Luke Vanderkamp, Ville de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, Ville de Pincourt.

Newspaper Archives

La Presqu'île, and Les Hebdomadaires du Suroit : L'Écho, L'Étoile and Première Édition

Research – Newspaper Articles

Stéphanie Boyer
Marie-Andrée G. Laliberté
Claudette Lebeau-Boyer
Marc-André Boyer
Stéphane Boyer

Scanning

Carole Bourbonnais, Stéphane Boyer, Gilles-L. Caisse et Michel A. Ménard

Translation Team

Danielle Carbonneau, Denise Clément et Céline Legault

Photocopies

Danielle Carbonneau

Graphics and Layout

Carole Desrochers

Printing

Imprimerie des Éditions Vaudreuil

The Town of Pincourt has requested the printing of 6,000 copies of its 50th Anniversary celebration brochure. Legal deposit - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2010. © Town of Pincourt and Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot, November, 2010

Any reproduction, other than for personal use, is forbidden without the express permission of the Town of Pincourt 514 453-8981.

Foreword

In preparation for its 50th Anniversary, the Town of Pincourt asked a group of volunteers working with the Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot to assist in compiling this commemorative brochure. However, due to the many space and time constraints, the choice of photographs was made difficult, as well as that of the comments gleaned from documents collected since November 2009. Hence, the following pages contain a mere overview of the main events which have marked the history of Pincourt. The various texts are the product of archival searches, as well as the study of notarized agreements, and newspaper articles published in La Presqu'île, L'Écho, L'Étoile, and Première Édition. As well, many statements were given by those who were willing to share their memories with the volunteers from the Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot. In no way are we claiming that this is a complete and exhaustive account of the events, particularly in view of the fact that numerous details had to be left out. We hope that you will enjoy this commemorative issue!

Table of contents

Since the XVIII th Century	3
From Municipality to Town	4
Places of Worship throughout the Years	6
From Kindergarten to High School	7
Continuous Evolution in Real Estate	8
Expanding Services and Businesses	10
Public Security : a Priority	12
Let's talk about sports	14
A place to grow	16
In the News	18
Infrastructures – always at the Forefront	20
Pincourt in 2010	22
Legacy of the 50 th Anniversary - Acknowledgements	23
Caisse Desjardins de Vaudreuil-Soulanges - Leading Partner and Sponsor	24

Nos Maires • Our Mayors



Darie Huneault
1950-1955



Roland Loiselle
1955-1958



Valentino D'Ambrosio
1958-1967



Paul-Émile Martel
1967-1970



Jeannette Burley
1970-1974



Romuald Sénéchal
1974-1982



Lorne Brown
1982-1986



Michel Kandyba
1986-

Les maires de Pincoirt / The mayors of Pincoirt

Darie Huneault	1950-1955
Roland Loiselle	1955-1958
Valentino D'Ambrosio	1958-1967
Paul-Émile Martel	1967-1970
Jeannette Burley	1970-1974
Romuald Sénéchal	1974-1982
Lorne Brown	1982-1986
Michel Kandyba	1986-2009
Yvan Cardinal	2009-



Le conseil municipal / The Municipal Council

de gauche à droite / from left to right:

Marie-Andrée G. Laliberté, district 2, Yvan Cardinal, maire / Mayor, Michel Pratte, district 4, John Kinnear, district 3, Jim Miron, district 5, Stéphane Boyer, district 1, André D'Aragnon, district 6

Les conseillers / Councillors

(En italique, les conseillers en fonction en 2010 / Italicized, Town Council Members in place in 2010)

Astrof, Harold	1958-1964	Comeau, Claude	2002-2009	<i>Laliberté, Marie-Andrée G.</i>	1998-	Ouellette, Paul	1982-1986
Bahner, Charles	1964-1965	Cyr, Guy	1982-1986	Lang, Fred	1994-2002	Parr, Jean	1990-1994/1997-2002
Beaudet, Roger	1954-1964	D'Ambrosio, Valentino	1951-1956/1958	Legault, Guy	1970-1978	Perrault, J. P.	1950-1955/1961-1964
Beaulieu, Léon	1959-1961	<i>D'Aragnon, André</i>	2002-	Leroux, Maurice	1986-1998	Perrier, Michel	1992-1996
Beck, Gerhard	1966-1970	Daoust, Polidore	1950-1960	Lessard, Alexandre	1956-1957	Pigeon, Maurice	1955-1959
Bélanger, Jacques	1967-1974	Déziel, Diane	1982-1986	Lessard, André	1978-1982	<i>Pratte, Michel</i>	2002-
Béliveau, Gilles	1990-1998	Diotte, Rolland	1954-1956	Letellier de St-Just', Claude	1977-1985	Reavy, M.	1966-1967
Berniquier, Gaétan	1986-1990	Fournier, Elzéar	1954	Loiselle, Roland	1950-1951	Rivest, Pierre	1974-1977
Bertrand, Raymond Ed.	1982-1986	Gaulin, Gilles	1986-1992	MacCallum, J. R.	1967-1970	Rousseau, Albert	1950-1952/1960-1964
Bouchard, Joseph	1952-1953	Goyette, Roger	1964-1967	Mann, Kevin	1974-1977	Seers, Fernand	1977-1978
Boyer, Edouard	1977-1982/1986-1990	Hamer, Peter H.	1964-1966	McCallum, E. L.	1970-1974	Sénéchal, Romuald	1970-1974
Boyer, Osèbe	1950-1954/1956-1964	Huneault, Darie	1964-1967	McCormack, John	1986-1990	Stoneburg, T. E.	1970-1972
Boyer, Ozilda	1950-1953	Jabalee, David J. Sr.	1978-1981	McLennan, D.	1967-1970	St-Pierre, Aimé	1956-1959
<i>Boyer, Stéphane</i>	1986-	Jones, J. E.	1970-1973	Meloche, Raymond	1959-1964	Tremblay, Claude	1964-1967
Brown, Lorne	1981-1982	Kandyba, Michel	1973-1982	<i>Miron, Jim</i>	1994-	Trépanier, Robert	1978-1981
Burgess, J. T.	1955-1958	<i>Kinnear, John</i>	2009-	Miserany, Henri	1974-1977	Trudel, Fernand	1972-1978
Burley, Jeannette	1985-1986	Lafèche, Paul-Emile	1953-1954	Morency, Jean-Louis	1981-1982	Turcot, Patricia	1965-1966
Cardinal, Yvan	1990-1994	Lafrance, L.	1967-1970	Morrisette, Lionel	1964-1967	Vendette, Lise	1998-2002
Clements, B. J.	1967-1970	Lalonde, Rolland	1953-1955	Morrisette, Normand	1982-1986		

Lieux de culte au fil du temps

Notre-Dame-de-Lorette

Dès 1915, les commissaires d'écoles consentent à ce que la messe du dimanche soit célébrée dans la petite école de Pincourt durant l'été pour accommoder les villégiateurs qui trouvent l'église paroissiale Sainte-Jeanne-de-Chantal trop éloignée. En 1928, la Société catholique de Pincourt obtient que l'école soit agrandie selon les plans de l'architecte Ludger Lemieux pour ajouter une chapelle (1). Construite en 1952 (2), l'église Notre-Dame-de-Lorette est inaugurée en septembre de la même année (3) par Mgr Langlois, évêque de Valleyfield. L'église aujourd'hui (4). L'abbé Gilles Bergeron (5) est le curé de cette paroisse catholique francophone.

The Presbyterian Church of Ile Perrot

La Presbyterian Church of Ile Perrot (6 et 7) est inaugurée le 1^{er} juin 1958. Elle dessert une population qui est dispersée sur un immense territoire qui s'étend jusqu'à la frontière de l'Ontario. Elle est dirigée par le révérend Luke Vanderkamp que l'on voit ici avec sa famille (8).

St. Patrick of the Island

La mission St. Patrick of the Island est créée le 14 septembre 1960 par Mgr Percival Caza, évêque coadjuteur du diocèse de Valleyfield. L'église est érigée en 1962 (9) et consacrée par Mgr Robert Lebel en 1990. On y trouve une chapelle d'adoration eucharistique ouverte 24 heures par jour. Le père Jerome Bose Pastores administre la paroisse qui dessert les catholiques anglophones de l'île Perrot et de Vaudreuil-Dorion.

Noms de rues associés au culte (10, 11 et 12)

M. l'abbé Joseph-Michel Duhamel (13), curé de la paroisse Sainte-Jeanne-de-Chantal, 1893-1926.

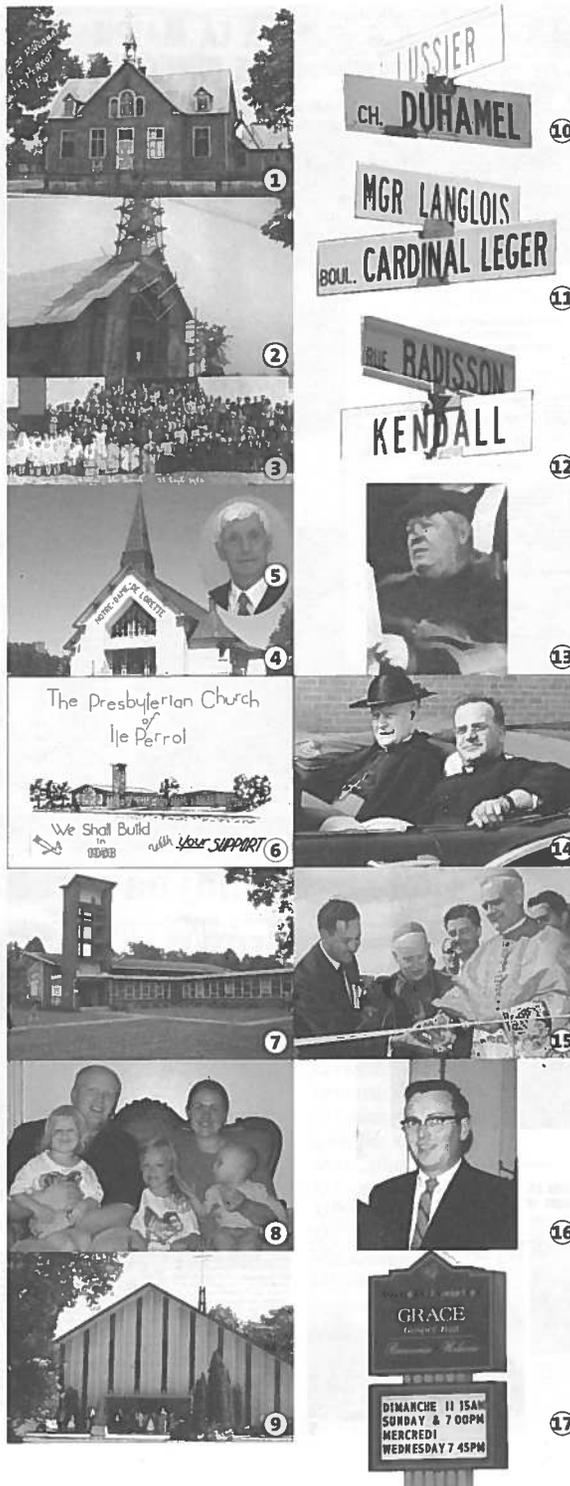
Mgr Joseph-Albert Langlois, évêque du diocèse de Valleyfield, 1926-1968, en compagnie de M. l'abbé Lussier (14).

S.E. le cardinal Paul-Émile Léger, archevêque du diocèse de Montréal, 1950-1966, à l'inauguration du boulevard qui porte son nom, accompagné du maire Val D'Ambrosio, de Mgr Langlois et de Paul Gérin-Lajoie, député de Vaudreuil-Soulanges (15).

Le Révérend Ralph Kendall, pasteur de la Presbyterian Church of Ile Perrot, 1960-1967 (16).

Assemblée évangélique Grace Gospel House

Depuis trois ans, l'Assemblée évangélique Grace (17) accueille une population provenant de la grande région de Montréal qui se réunit pour chanter, échanger et méditer.



Places of worship throughout the years

Notre-Dame-de-Lorette

In 1915, the school commissioners decided that Sunday Mass would henceforth be celebrated in the small Pincourt school during the summer months to accommodate the vacationers who felt that the parish church of Sainte-Jeanne-de-Chantal was too far. In 1928, the Catholic Society of Pincourt was granted permission to add a chapel to the school, in accordance with the plans drawn by the architect Ludger Lemieux (1). The Notre-Dame-de-Lorette church was built in 1952 (2), and it was inaugurated in September of that year (3) by Mgr Langlois, Bishop of Valleyfield. The church, at present (4). Gilles Bergeron (5) is the Abbe of this Francophone Catholic parish.

The Presbyterian Church of Île Perrot

This church was inaugurated on June 1, 1958 (6 and 7). It served a population which was spread throughout a vast region, and stretched as far as the Ontario border. Reverend Luke Vanderkamp seen here with his family is at the helm of this church (8).

St. Patrick of the Island

This mission was created on September 14, 1960 by Mgr Percival Caza, Bishop Coadjutor of the Valleyfield Diocese. The church was built in 1962 (9) and was consecrated by Mgr Robert Lebel in 1990. It is home to a Eucharistic adoration chapel which is opened 24 hours a day. Father Jerome Bose Pastores administers this parish for the Anglophone Catholic population living on Île-Perrot and in Vaudreuil-Dorion.

Street names associated to worship (10, 11 and 12)

The Abbe Joseph-Michel Duhamel (13), priest for the Sainte-Jeanne-de-Chantal parish, 1893-1926.

Mgr Joseph-Albert Langlois, Bishop of the Valleyfield Diocese, 1926-1968 with the Abbe Lussier (14).

His Eminence Cardinal Paul-Émile Léger, Archbishop of the Montreal Diocese, 1950-1966, at the inauguration of the boulevard which bears his name, accompanied by Mayor Val D'Ambrosio, Mgr Langlois and Mr. Paul Gérin-Lajoie, deputy for Vaudreuil-Soulanges (15).

The Reverend Ralph Kendall pastor of the Presbyterian Church of Île Perrot, 1960-1967 (16).

Evangelical Assembly, Grace Gospel House

For the past three years, the Grace Evangelical Assembly (17) has welcomed people from the greater Montreal region who wish to sing, share, and meditate.

De la garderie au secondaire

Vers 1875, Pincourt dispose d'une petite école installée dans une maison louée 15 \$ par année à Jean-Baptiste Gravel. Les parents y envoient certains de leurs enfants pour apprendre à lire, écrire, compter et préparer leur première communion. Tous n'ont pas cette chance puisque plusieurs, dès leur plus jeune âge et surtout les garçons, doivent vaquer aux travaux de la ferme. En 1908, il y a deux enseignantes à Pincourt. Les élèves de la petite école vers 1920 (1).

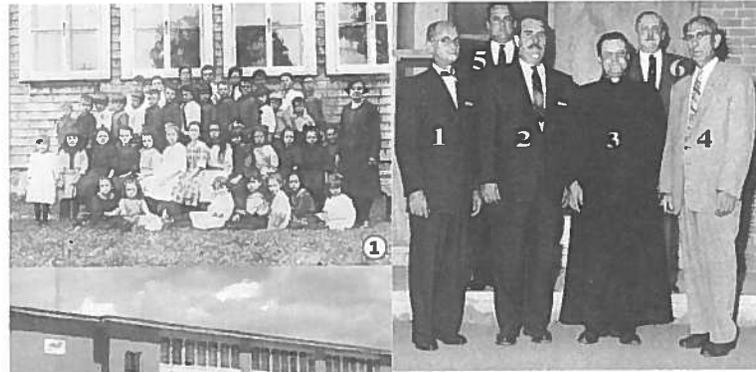
Pour répondre aux besoins d'une population en forte croissance, les commissaires d'école (2) de Pincourt autorisent la construction de l'école Notre-Dame-de-Lorette qui est inaugurée le 18 mai 1958. Bientôt trop petite, elle est agrandie en 1965. Elle relève maintenant de la Commission scolaire des Trois-Lacs (3). Son directeur est Patrice Perreault.

À compter de 1950, l'arrivée de nombreuses jeunes familles anglophones, qui s'installent sur le boulevard Duhamel et sur la 5e avenue, nécessite la construction d'un établissement pour scolariser les enfants. Dès 1956, l'école Edgewater ouvre ses portes aux élèves anglophones non catholiques; elle sera agrandie en 1980 (4). Construite en 1962, l'école St. Patrick of the Island s'adresse d'abord aux élèves catholiques (5). Depuis la laïcisation du système d'éducation, ces deux établissements relèvent de la Commission scolaire Lester B. Pearson depuis la création des commissions scolaires linguistiques. L'école Edgewater est dirigée par Mark Massarelli et l'école St. Patrick of the Island, par Jad Deegan.

Au chapitre des services à la petite enfance, les garderies *À la claire fontaine* et *Les petits mousses* (6) ont ouvert leurs portes en 1990 et 2000.

L'école secondaire du Chêne-Bleu

L'école secondaire du Chêne-Bleu (7) accueille à l'automne 2003 la première cohorte d'étudiants des trois premières années du secondaire. Elle doit son nom à un arbre rare, le chêne bleu ou bicolore, que l'on trouve sur le terrain de l'établissement. Ce nom (8) a été soumis par une étudiante, Marie-Andrée Pilon-Bleau, à un concours organisé par les commissaires. Le Chêne-Bleu accueille maintenant 1 350 étudiants de la première à la cinquième année du secondaire. L'école secondaire francophone est dirigée par Réal Beauchamp et relève de la Commission scolaire des Trois-Lacs.



1.- ROLLAND DIOTTE, COMMISSAIRE
2.- CYRILLE BELANGER, COMMISSAIRE
3.- ALAIN ROUSSEAU, COMMISSAIRE
4.- ABBÉ MARCEL LUSSIER
5.- ANDRÉ LABLANC, COMMISSAIRE
6.- ALBERT BOUCHER, PRÉS. COMM. SCOLAIRE



St. Patrick of the Island School, English Catholic, is an elementary school central in the newly built housing area of Shawmut Ave and Bayview Road.

L'école St. Patrick of the Island, catholique anglaise, est une école élémentaire, située dans la nouvelle zone d'habitat au coin l'avenue Shawmut et Bayview Road.

Les P'tits Mousses ancrent leur garderie à Pincourt



Les P'tits Mousses ancrent leur garderie à Pincourt
 « Daniel Cyr »
 Cette garderie s'adresse à la fois aux enfants de 2 à 5 ans et aux enfants de 0 à 2 ans. Elle est située dans un bâtiment moderne et spacieux, qui offre un environnement favorable à l'apprentissage et au développement des enfants. Les activités sont variées et adaptées à l'âge des enfants. Les parents sont encouragés à participer à la vie de la garderie. Les P'tits Mousses est une garderie de qualité, qui offre un service de confiance et de compétence.



La nouvelle école secondaire, Le Chêne Bleu, située à l'angle de la 9^e Avenue et du boulevard Pincourt, ouvre ses portes le 28 août prochain. Le Comité consultatif a choisi le nom officiel de l'école en fonction de l'arbre.



Conception du logo : Johanne Mitchel
 Logo created by Johanne Mitchel

From kindergarten to high school

Around 1875, Pincourt had a small school located in a house rented from Jean-Baptiste Gravel for the sum of \$15 per year. Parents would send some of their children to school so they would learn to read, write, do arithmetic and prepare for their first communion. However, only a chosen few could take advantage of these teachings since many youngsters, mostly boys, had to help with the chores on the farm. In 1908, there were two teachers in Pincourt. The students attending the small school around 1920 (1).

In order to meet the requirements of a growing population, the Pincourt school commissioners (2) authorized the construction of the Notre-Dame-de-Lorette School which opened its doors on May 18, 1958. However, it was soon too small and it was thus extended in 1965. It is now part of the Trois-Lacs School Board (3). Its Director is Patrice Perreault.

Starting in 1950, numerous young Anglophone families moved to Duhamel Road and to 5th Avenue, thus creating a need for a school which would accommodate their children. As such, in 1956, Edgewater Elementary School opened its doors to Anglophone non-Catholic students; it went through an expansion phase in 1980 (4). Built in 1962, St. Patrick of the Island Elementary School welcomed primarily Catholic students (5). When the deconfessionalization of the school system was decreed, these two institutions became part of the Lester B. Pearson School Board, an organization, which was formed after the creation of linguistic school boards. Mark Massarelli is head of Edgewater Elementary School while Jad Deegan is at the helm of St. Patrick of the Island School.

As far as early childhood education was concerned, *À la Claire fontaine* and *Les petits mousses* (6) were the two designated day-care centres which opened in 1990 and 2000 respectively.

Chêne-Bleu High School

This high school (7) welcomed its first cohort of students in the fall of 2003. It was named after a rare species of tree, the blue or bicolor oak tree which can be found on school property. Marie-Andrée Pilon-Bleau was the student who submitted the name (8) through a contest organized by the commissioners. Chêne-Bleu now hosts 1,350 students spread over the five year education program. It is headed by Réal Beauchamp, and it is part of the Trois-Lacs School Board.

Développement immobilier continu

Depuis 1960, la population de Pincourt s'est accrue à la faveur de projets immobiliers pour tous les goûts et toutes les bourses. Déjà, Bellevue Beach Estates, Larouche et Vernon Homes avaient bâti plusieurs bungalows entre 1956 et 1962. La ferme Spirrow Graham, telle qu'elle existait en 1966 (1) à côté de la 5e avenue, a laissé place à des HLM. Puis, Place Loiselle présente ses modèles en 1970 (2). Forest Island voit le jour avec le projet du boulevard de l'Île en 1972 (3); les appartements Gazaille en 1973 (4). Les Maisons Latendresse proposent plus tard de nouveaux modèles sur le boulevard Cardinal-Léger. En 1978, un entrepreneur offre divers modèles de maisons modulaires (5) tandis que le projet domiciliaire du boulevard Forest offre un bonus de 1 500 \$ aux acheteurs. L'année 1980 est marquée par l'inauguration d'un HLM sur le boulevard Duhamel (6) ainsi que le lancement de la Promenade Pincourt (7).

Les résidences Sénéchal (8) prennent forme par étape. Dans un premier temps, l'Office municipal d'habitation de Pincourt est créé en 1983; il est présidé par Romuald Sénéchal. Un premier HLM est inauguré au 112-114 chemin Duhamel en 1985 et la deuxième phase, au 106, sort de terre en 1993.

Le projet Mont-Bleu est lancé en 1987 (9), le projet Terrasses-Pincourt en 1989 (10), Bois-Soleil en 1990-1992. L'année 1991 voit s'ériger le premier édifice d'un complexe de plusieurs millions, les condominiums Terrasse Pincourt (11). Le Boisé du Parc (12) est annoncé avec éclat en 1994. La Promenade Pincourt continuent de progresser de 1995 à 1997.

Au début des années 2000, trois projets majeurs viennent compléter en grande partie le développement de la Ville sur quelque 600 acres de terrain à vocation résidentielle : le Sommet-Boisé, le Domaine de la Forêt et le Renaissance. L'année 2004 représente une année record au chapitre des permis de construction, selon Richard Dubois, directeur du Service de l'Aménagement du territoire. Tenant compte de la densification de son territoire, Pincourt maintient près de trente pour cent de son territoire à développer en espaces verts (13).



Présentation officielle
"PLACE LOISELLE"
Pincourt
229, boul. Cardinal-Léger
MAXI - MIDI - MINI

EXTÉRIEUR

- Facade en brique
- Serrures en fer forgé
- 2 salles de bains
- Carrelages en céramique
- Terrain gazonné à l'ouest et est
- Terrasse
- Double vitrage
- Allée de garage en grand
- Puits de ciment pour citerne
- Puits pour écoulement des eaux pluviales
- Accès facile à la HLM
- Finitions personnalisées

MAXI - \$14,900

INTÉRIEUR

Plusieurs autres modèles sont en 2, 4, 6 pièces
 • 1200' d'habitable et un planard et un sous-sol
 • Planche de parquet en chêne ou vernis
 • Cuisine toute équipée moderne
 • Aménagement de salle de bain moderne
 • Ventilateur de plafond avec illumination des lampes à l'intérieur
 • Salle de bain moderne avec un bain naturel
 • Ventilateur de plafond, planche céramique
 • Serrure d'air local à la livraison dans chaque pièce
 • Tout est prêt pour l'arrivée et l'abaissement 110 volts à 220 volts
 • Membres, aménagements des espaces à l'intérieur, à l'extérieur et au garage

MIDI - \$14,600

LE BATIMENT VA À PINCOURT

Quand le bâtiment va, tout va... aller dans toute autre région... développement résidentiel est à la... de la de conseil de...
 nère le maison G. Gazaille Inc., entrepreneur en construction, prendra à l'ouverture de maisons modèles sur le Boulevard Island à Pincourt. Plusieurs personnalités dont M. le maire Paul-Emile Herval, assisteront à cette inauguration. Le public est donc invité à visiter ses "petits bijoux" de maison offerts à des prix exceptionnellement bas.

4

G. Gazaille, propriétaire de Gazaille Construction, coupe le ruban traditionnel en présence de nombreux invités.

FOREST ISLAND
 PROJET G. Gazaille Construction Inc. PROJECT

PRESENTATION DE NOUVEAUX MODELES 1972

LE BARCELONA

LE VALENCIA

3

Continuous evolution in real estate

Since 1960, the population of Pincourt has grown significantly owing to a variety of real estate projects designed to suit every budget and meet the needs of a broad range of people. In fact, Bellevue Beach Estates, Larouche and Vernon Homes oversaw the construction of numerous bungalows between 1956 and 1962. The Spirrow Graham Farm which was adjacent to 5th Avenue in 1966 (1) was transformed into a sector for low-cost housing. Thereafter, in 1970, Place Loiselle featured its model homes (2). In 1972, Forest Island took shape with de l'Île Boulevard project (3); the Gazaille apartments in 1973 (4). Later on, Maisons Latendresse proposed new designs to be located on Cardinal-Léger Boulevard. In 1978, a contractor offered a variety of modular homes (5) while the residential project situated on Forest Avenue offered a \$1,500 bonus to buyers. 1980 saw the inauguration of low-cost housing on Duhamel Road (6) as well as the opening of the Promenade Pincourt (7).

The Sénéchal residences took shape in various stages (8). Initially, the Pincourt Municipal Housing Authority was created in 1983; it was headed by Romuald Sénéchal. A first low-cost housing project was inaugurated at 112 Duhamel Road in 1985, and a second one was started in 1993 located immediately adjacent to the first one.

The Mont-Bleu project was launched in 1987 (9), the condos on Terrasses Pincourt in 1989 (10), and Bois-Soleil in 1990-1992. In 1991, the 10 million dollars project aimed at building condominiums on Terrasses Pincourt was set in motion (11). Le Boisé du Parc (12) was announced amidst great fanfare in 1994. The Promenade Pincourt continued to flourish from 1995 to 1997.

Early in 2000, three important development projects set on some 600 acres of residential property completed the urban development, and the Sommet-Boisé, the Domaine de la Forêt, and the Renaissance became a reality. According to Richard Dubois, Director of the Town Planning Services, the number of building permits issued reached a new high in 2004. Given the increasing density on its territory, Pincourt has nevertheless preserved a thirty percent share of it for green spaces (13).



MAISON
INSTALLÉE SUR
VOTRE FONDATION

LEBER
MAISON PRÉ-USINÉE

PLUSIEURS
MODÈLES
DISPONIBLES

CENTRE DE DISTRIBUTION
Maillards
VAUBEC Ltée

104, CARDINAL LÉGER PINCOURT
PRÈS DU CENTRE D'ACHAT
455-1717
455-9387

PRIX À PARTIR DE

MAISON PRÉ-USINÉE

MAISON PRÉ-USINÉE

DUVA DES SURECHOUVRES
CLASSEUR 311 5000 5000
SNOOPY 310 5000 5000

LE PROJET TERRASSES-PINCOURT 10

C'est un départ!

(F.D.) Vendredi le 5 première pelletée de 400 000 pi. car. entre
mal dernier, à Pin- terre du projet "Ter- le centre commercial
court, avait lieu la le- rasses-Pincourt". Sur La Promenade et le
vée symbolique de la un terrain d'environ boul. Duhamel, se-

A Pincourt
Le Bois du Parc: un projet domiciliaire qui sort de l'ordinaire

Gisèle Lefebvre

Caché sous les arbres dans un environnement de paix, le Bois du Parc à Pincourt tire son nom de sa proximité du parc municipal où s'érige actuellement le tout nouveau centre communautaire de Pincourt.

Préant grand soin de l'environnement, les trois constructeurs Sylvain Atmand, Gilles Rodrigue et Guy Beaulieu se partagent une certaine de tous sur lesquels sont actuellement érigés 35 résidences toutes mais spacieuses les unes que les autres.

Actuellement les futurs propriétaires ont accès à neuf piscines municipales et des plans d'eau qui font la renommée de l'île: la rivière des Outaouais et le Lac St-James.

Dès qu'il entre dans le projet, le visiteur remarque, les résidences de style victorien très recherchées par les premiers ou seconds acheteurs. Certains modèles comptent jusqu'à 4 chambres à coucher et l'intensité en fait une large place à la luminosité par une fenestration généreuse.

Le Bois du Parc se veut invitant à cause de la proximité des services et des aéroports. Tous en déplacement dans un coin de verdure et de tranquillité, le résident du Bois dispose de plusieurs installations sportives. Qu'on vogue aux multiples prises de ski de fond ou de montagne, aux routes tranquilles accessibles au jogging et au cyclisme, aux multiples marinas et terrains de golf d'été et d'hiver sur l'île et dans Vaudreuil-Soulanges.

Une soixantaine de terrains sont encore disponibles pour la construction dans cette région de paix. Plusieurs d'entre eux ont trouvé preneurs depuis le début de mars.

Jusqu'au 18 mars prochain, un rabais surprise (7500) est réservé à tout acheteur potentiel! Il s'agit de visiter le Bois du Parc pour connaître la belle opportunité d'achat qui s'offre aux futurs résidents de Pincourt.



Pincourt
Le HLM construit sur le boulevard Duhamel

La Société d'Habitation du Québec a arrêté son choix sur un terrain du boulevard Duhamel, situé à l'intersection de la 5^{ème} Avenue, pour la construction d'un HLM de 40 unités de logement.

MARIE-LOUISE SÉGUIN

Toutefois, ce choix n'est que préliminaire, si on indique à la Société d'Habitation du Québec (SHQ), car certains autres étapes restent encore à être franchies, comme l'étude du terrain, des titres, le changement de zonage, etc.

De son côté, le conseil municipal adoptait une résolution à sa dernière assemblée, indiquant que la municipalité acceptait le choix de la SHQ et que dans les meilleurs délais,



Le maire de Pincourt, M. **Michael Kandyba**, a indiqué que les membres du conseil se réjouissent de ce choix de la SHQ et que dans les meilleurs délais,

Inauguration des travaux de la "Promenade Pincourt"



Le 8 août dernier, avait lieu à Pincourt, la cérémonie d'inauguration des travaux de construction de centre commercial "La Promenade Pincourt" sur le boulevard Cardinal Léger, près de la 5^{ème} avenue. Étaient présents (de gauche à droite), Bernard Patife, de l'agence d'immobilier Vaubec, Denis Carlin, Jacques Brisette, J. Osman, Leslie Hermann, président de la firme "Pantake Développement de Montréal Inc.", Romuald Stéphan, maire de Pincourt, Bernard Fred Leaper, Denis Bédard, Louis Bloom, Sali Josephson, Mme Leslie Hermann, J.-P. Côté et Ben Kassmann.

PROJET MONT BLEU:
La première phase est amorcée!



(Francine Deschamps) Du nouveau à Pincourt; on a amorcé la première phase d'un projet de développement domiciliaire du nom de "Mont Bleu". Aux dires du maire Michael Kandyba, il s'agit sans aucun doute, du plus important projet domiciliaire jamais vu à Pincourt!

Au cours de la première phase des travaux, on devrait construire 67 maisons unifamiliales, d'une valeur moyenne de 350 000 \$ chacune. On imagine déjà les retombées en taxes municipales. Mais ce n'est pas tout: on estime que dans sa phase finale, le projet pourrait contenir environ 2000 unités

M. Rossire Meloche, président de la Compagnie Meloche Inc., ainsi que le maire de la Ville de Pincourt, M. Michael Kandyba, signent l'entente concernant les travaux d'installation des services municipaux, pour le projet domiciliaire Mont Bleu. (Photo 1, ÉTOILE. C.M. Studio Latreille).

160 condominiums
Projet de 16 millions \$ à Pincourt 11

On a déjà complété la construction de l'un des édifices contenant 16 condominiums. Neuf autres bâtiments de 16 unités chacun comme celui-ci seront érigés dans le cadre de ce projet qui porte le nom de Terrasse-Pincourt. Il s'agit d'un investissement de près de 16 millions \$.

Francine Deschamps

En tout, 160 condominiums seront disponibles d'ici cinq ans. Déjà, il est possible d'emménager dans les premières unités, et graduellement, les autres seront complétées. Ce complexe est situé à l'arrière du centre commercial Le Perrot à Pincourt.

Les promoteurs du projet, parmi lesquels on retrouve Claude Beaulieu, président de Terrasso-Pincourt, complètent au cours des trois dernières années, un projet semblable à Base d'Urfé.

Outre les 10 édifices du complexe, un espace vert d'environ 35.000 p.c. sera aménagé sur le site.

CHAMPIONNE POUR LA PRÉSERVATION DE SES ESPACES VERTS

La Ville de Pincourt veut une attention particulière à la préservation de ses espaces verts. Elle veut les développer et être aussi à jour qu'elle le peut.

de cette volonté s'inspirent en fait les différents programmes de préservation de l'environnement. Le développement durable est un concept qui vise à concilier le développement économique, social et environnemental. Il s'agit de répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs.

Le projet de développement durable de la Ville de Pincourt est un projet qui vise à concilier le développement économique, social et environnemental. Il s'agit de répondre aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs.



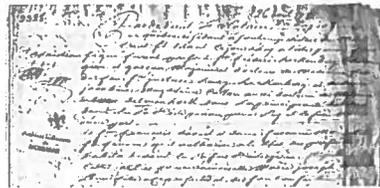
Jardin communautaire inauguré en 2004
Community garden opened in 2004

Services et commerces en croissance

Dès 1781, Pincourt accueille le premier médecin venu s'établir dans l'île Perrot après y avoir épousé Marie-Josèphe Daoust (1); il s'agit de Henri Frederich Heckenberg, un chirurgien alsacien engagé dans les troupes anglaises pour défendre la colonie contre l'invasion américaine. En 1960, c'est le Dr Jean-Marie Morin, jeune médecin venu de Saskatchewan, qui y installe son cabinet (2) et, quatre ans plus tard, le Dr Sénéchal ouvre une clinique dentaire (3). Le Centre médical Pincourt s'y établit en 1972 (4), le Centre professionnel de Pincourt en 1982 (5 et 5a) et le Médicentre Pincourt en 1988 (6).

Au début du XX^e siècle

Depuis longtemps, le territoire de Pincourt est un endroit privilégié pour établir un commerce. Au début du XX^e siècle, l'édifice de J.-O. Ménard (7) inclut sous un même toit un restaurant, une épicerie (8), un bureau de poste tenu par Juliette Boyer-Ménard (9) et, à l'arrière, un service de cordonnerie (10). De cette époque, les gens se souviennent du marchand J.-F. Daoust (11), du Laitier Dagenais (12) devenu Laiterie Sealtest (13) et de l'Auberge du village (14) détruite par un incendie en 1984.



Extrait du contrat de mariage de Frederich Heckenberg et Marie-Josèphe Daoust, 1781
Extract...

1

Maintenant à Pincourt, un jeune médecin a laissé la Saskatchewan et le système d'assurance-santé!



Le Dr Morin

Après, il est venu se joindre de la grande ville de la région. L'acte d'assurance d'assurance-santé est un système d'assurance-santé. Le Dr Morin, un jeune médecin de Saskatchewan, a été engagé par le gouvernement du Québec en 1960. Il a travaillé pour le gouvernement du Québec pendant plusieurs années. Il est maintenant à Pincourt, où il a installé son cabinet de médecine.

2



3



5a



5

Ouverture à Pincourt

Le Centre professionnel de Pincourt, sur le boulevard Cardinal Léger, ouvrait officiellement ses portes, samedi soir dernier, en présence de plusieurs invités spéciaux, mais aussi des occupants du nouvel édifice. Le Dr. Raymond Cardinal, chiropraticien, Jérôme Martel, optométriste, Dr. Robert Robillard, dentiste et président, le maire Romuald Sénéchal et Roger Allard, dentiste ont coupé le ruban officiel. Plus de détails dans la prochaine édition. (Photo: Camerone Montclair)



6



7



8



9



10



11



12



13



14

Expanding services and businesses

Pincourt welcomed its very first doctor as early as 1781. Henri Frederich Heckenberg settled on Île Perrot after having married Marie-Josèphe Daoust (1). He was an Alsatian surgeon hired by the English army to defend the colony against an American invasion. In 1960, a young doctor from Saskatchewan, Dr. Jean-Marie Morin, hung his shingle (2) and four years later, Dr. Sénéchal opened a dental clinic (3). Pincourt's Medical Centre was established in 1972 (4), Pincourt's Professional Centre in 1982 (5 and 5a) and the Town's Medicentre in 1988 (6).

At the dawn of the XXth Century

The Pincourt region has always been a choice location for setting up a business. At the beginning of the XXth Century, the J.-O. Ménard building (7) housed a restaurant, a grocery store (8), a post office managed by Juliette Boyer-Ménard (9), and, at the rear, a shoe repair shop (10). From that era, folks remember the merchant J.-F. Daoust (11), the Milkman Dagenais (12) which subsequently became the Sealtest Dairy (13) and the Auberge du village (14) which was destroyed by a fire in 1984.

Quelques autres commerces ont disparu : le Nouveau Miss Île Perrot (15), le Marché Bellevue, le restaurant Au Pincourt, la Salle de quilles Maurice Lafrenière, le Mini Putt Pincourt. Le Restaurant Expo a fait les manchettes lors de réparations en 1988 (16). Enfin, les nostalgiques regrettent leur supermarché Steinberg (17) qui, en 1972, occupait un nouveau local à Pincourt.

Les affaires progressent

Entre-temps, les marchés Métro et Maxi ouvrent leurs portes, le Salon de quilles Pincourt (18) accueille le public et trois centres commerciaux regroupent des commerces, notamment le plus ancien, le Centre d'achats Pincourt (19) qui, en 1963, a délogé un centre de services-automobile (20), le Bourg de Pincourt et les Promenades Pincourt. La présence d'un magasin Canadian Tire, d'une pharmacie Pharmaprix, du magasin Zellers et des Librairies Boyer a contribué à de grands changements au Centre d'achats Pincourt, agrandi en 1992 et qui devient le Faubourg de l'île (21). C'est là qu'on trouve, parmi des dizaines de commerces et de services, une succursale de la Banque Royale qui offre des services bancaires aux citoyens de la région depuis 47 ans (22). Finalement, l'arrivée de concessionnaires automobile a profondément modifié le paysage urbain le long de la rue du Traversier (23 et 24). Et les commerces continuent de s'implanter dont la plus récente pharmacie Uniprix sur le boulevard Cardinal-Léger (25).

A few other businesses which are no longer part of the community: Nouveau Miss Île-Perrot (15), Marché Bellevue, Restaurant Au Pincourt, Salle de quilles Maurice Lafrenière, Pincourt Mini Putt. Restaurant Expo collapsed while being refurbished in 1988 (16). The nostalgic ones also miss their Steinberg Supermarket (17) which moved into a brand new location in Pincourt in 1972.

Businesses Flourish

Meanwhile, the food chains, Metro and Maxi, established themselves in the community, the Salon de quilles Pincourt (18) welcomed one and all, and three commercial centres accommodated a variety of businesses, the oldest one being the Pincourt Shopping Centre (19) which, in 1963, displaced an automotive service centre (20), the Bourg de Pincourt as well as the Promenades Pincourt. The arrival of Canadian Tire, Pharmaprix, Zellers and Librairies Boyer contributed to important changes in the Pincourt Shopping Centre, which went through an expansion phase in 1992, and became the Faubourg de l'île (21). Nestled among dozens of shops and services, there is a branch of the Royal Bank which has been offering its services to our citizens for 47 years (22). Finally, the arrival of automobile dealerships significantly modified the urban backdrop along du Traversier Boulevard (23 and 24). New businesses continue to emerge, the latest one being Uniprix Pharmacy on Cardinal-Léger Boulevard (25).

Les maîtres de poste à Pincourt/The Pincourt Postmasters

Maria Bélanger	1932-1933
Lydia Diotte	1933-1937
Polidor Daoust	1937-1941
Olibade Ménard	1941-1949
Charles Cyr	1961-1966
Marie-Claire Raymond	1966-1967
Jacques Nuckle	1967-

Source : archives Postes Canada/Archives, Canada Post



Pincourt welcomes another pharmacy

Sécurité publique : une priorité

Créé en 1949, le Service de sécurité publique de Pincoort est dirigé par Ludger Rousseau jusqu'en 1951, puis par Adrien Caissy. Il conjugue à la fois des services de police et de pompier (1). En 1953, la municipalité retient les services d'Ozilda Boyer qui, pour 100 \$ par mois, assume à temps partiel la direction de la sécurité jusqu'à la mise sur pied d'un service permanent en 1961, année où s'ouvre la cour municipale de Pincoort. M. Boyer demeura en poste jusqu'en 1973 (2).

Sur le chemin Duhamel : en 1960, le premier poste de sécurité publique était situé au 443 (3) à côté de la cordonnerie et de l'hôtel de ville. En 1964, le deuxième logeait au 161 (4), près de la 7e avenue. En 1968, il déménage au 944 (5), dans une ancienne salle de danse, à l'arrière de l'hôtel de ville (6); cinq policiers y sont embauchés pour un total de 11 officiers (7). En 1978, le dernier local porte le numéro 919 du même chemin (8); il est encore une fois jumelé à l'hôtel de ville, la Ville ayant acquis l'édifice où se trouvaient un ancien marché d'alimentation et une manufacture de couture.

Pendant cette période, Marcellin Cyr succède pendant quelques mois à Ozilda Boyer, le temps d'installer l'horaire 3/3, répartissant les quarts de travail des policiers en 3 jours consécutifs de 12 heures, de jour et de nuit, suivis de 3 jours de congé. Le ministère de la Justice nomme, par intérim, le sergent Raymond Désautels, de la Sûreté du Québec, jusqu'à l'embauche, en 1975, de Paul Roy, un policier d'expérience de Montréal (9). Ce dernier demeure en poste jusqu'en 1980.

1978 : séparation des services de police et de pompiers

M. Roy procède en 1978 à la séparation des services de police et de pompiers, se réservant la direction de la police tandis qu'Yvon Campeau (10) est nommé directeur du Service d'urgence et de sécurité incendie, poste qu'il occupe jusqu'à son décès en 1981. La même année, sera construite la caserne-incendie (11). Michel Bernier, adjoint au directeur et pompier volontaire depuis 1970, prend la direction du service qu'il assume à temps partiel pendant plus de 20 ans (12). Le service compte alors 17 pompiers à temps partiel, tous volontaires (13).

En 2003, la Ville accorde au directeur sa permanence et ouvre le poste à temps plein. S'ajoutera en 2006 un deuxième employé permanent, Stéphane Séguin, chef de la Division prévention des incendies. Ces deux cadres ainsi que le directeur adjoint, Yannick Bernier, dirigent aujourd'hui une équipe de 32 pompiers volontaires.

Entre-temps, le sergent Alain Miserany, un officier promu de l'interne, assure la direction du service de police de 1981 jusqu'en 1998. Devant s'absenter pour raison de santé, la direction intérimaire est assurée par un officier de la Sûreté du Québec, Michel St-Marseille, jusqu'à l'abolition des corps policiers municipaux par le ministère de la Sécurité publique. Depuis juin 2002, la Sûreté du Québec a pris la relève sur le territoire de la MRC de Vaudreuil-Soulanges.

Les Premiers répondants

Le service des Premiers répondants obtient l'aval du conseil municipal en 1995 pour commencer ses activités. Il assure les premiers soins aux accidentés avant l'arrivée des techniciens ambulanciers et permet de réduire le temps d'intervention auprès de personnes souffrant de maux (14).



Public security: a priority

Pincourt's Public Security Service was established in 1949 and was headed by Ludger Rousseau until 1951 and subsequently by Adrien Caissy. It combined Police Services with those of the Fire Department (1). In 1953, the municipality hired Ozilda Boyer on a part-time basis to head security, and for his services, he received \$100 per month. He continued in this role until a permanent service was established in 1961, also the year that the Pincourt Municipal Court began holding session. Mr. Boyer remained in that position until 1973 (2).

On Duhamel Road: in 1960, the first public security station was located at 443 (3), next to the shoe repair shop and the Town Hall. In 1964, a second one was situated at 161 (4) near 7th Avenue. In 1968, it was moved to 944 (5) in an old dance hall behind the Town Hall (6); five police officers were recruited, bringing the total to a work force of 11 (7). In 1978, the last station bore the number 919 on the same road (8); again, it was paired with the Town Hall since the Town had acquired the building which had housed a food market and a sewing factory.

During that period, Marcellin Cyr took over for a few months from Ozilda Boyer, just long enough to oversee the implementation of the 3/3 schedule which distributed the policemen's work shifts in 3 consecutive days of 12 hours, day and night, followed by 3 days off. The Department of Justice appointed Sergeant Raymond Désautels of the Sûreté du Québec, on an interim basis, until Paul Roy was recruited in 1975. Mr. Roy was a very experienced policeman from Montreal (9), and he remained in that position until 1980.

1978: Separation of the Police Services and the Fire Department

In 1978, Mr. Roy initiated the separation of the Police Services and the Fire Department. He remained in charge of Police Services, while Yvon Campeau (10) was placed at the helm of the Emergency and Fire Safety Department. Mr. Campeau remained in that position until his death in 1981. During that same year, a fire station was constructed (11). Michel Bernier, Assistant-Director and volunteer firefighter since 1970 (12) headed this service on a part-time basis for over 20 years. At the time, the department included 17 part-time firefighters, all volunteers (13).

In 2003, the Town granted tenure to the Director, and the position became a full-time one. In 2006, Stéphane Séguin was hired as the second full-time employee in the position of Chief of Fire Prevention. Today, these two officers along with the Assistant-Director, Yanick Bernier, lead a team of 32 volunteer firefighters.

Meanwhile, Sergeant Alain Miserany, who had been promoted internally, was placed in charge of Police Services from 1981 to 1998. Following his illness, Michel St-Marseille, a Sûreté du Québec officer, took over the reins, on an interim basis, until the Department of Public Security abolished Municipal Police Services. Since June 2002, the Sûreté du Québec is responsible for the security of the Vaudreuil-Soulanges MRC territory.

The First Responders

This service received the green light from the Town Council in 1995. Its mandate was to administer first-aid to victims of accidents before the ambulance technicians could reach the scene, thus reducing the waiting time for victims (14).



La Maison Tout Risque : une idée de Michel Bernier
The Maison ToutRisque: an idea conceived by Michel Bernier

La fête des pompiers : 30 ans déjà!
The Firefighters' Anniversary: 30 years already!

Place aux sports

Les sports ont toujours occupé une place importante dans la vie des Pincourtois. De la pêche à la ligne aux régates sur la rivière des Outaouais, du hockey au vélo, il y a en pour tous les goûts et toutes les saisons.

En 1936, séance d'entraînement de l'équipe de régates de Pincourt sur un *war canoe* (1). Ces régates ont un succès en 1953. Vers 1946, une équipe de ballon-balai anime la rive gelée de Pincourt (2). En 1960, une belle prise pour Omer Sagala (3). À l'inauguration du boulevard Cardinal-Léger, les jeunes et les vieux se rencontrent en présence de Berthe Guérin et Patricia Boyer, vêtues de costumes d'époque, et du maire Val D'Ambrosio, avec le chapeau blanc (4). En 1964, l'équipe de hockey de Pincourt (5) participe au championnat régional.

Fondé en 1965, le Club de soccer Pincourt - Ile Perrot s'est voué au développement du soccer dans la communauté et ce, pour les jeunes de 4 ans jusqu'au niveau sénior. La Ville de Pincourt reconnaît les efforts de tous les bénévoles pour cette belle réussite. Grâce à la contribution et à la constance de nombreuses personnes, le Club de Soccer de Pincourt célèbre en 2010 son 45e anniversaire.

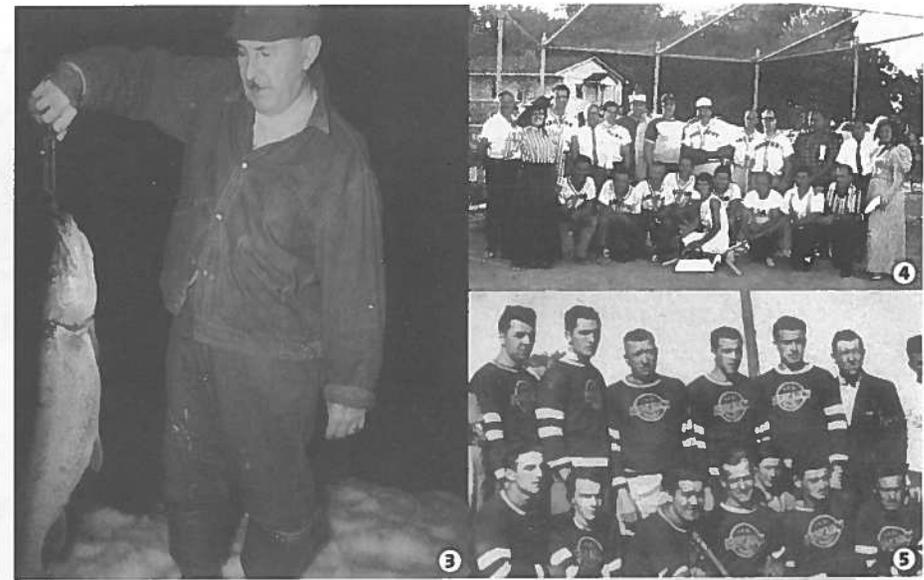
L'Association athlétique de Pincourt voit le jour à l'automne 1969 (6). Plus tard, se forme le Club de motoneige « Les sapins verts » dont on voit ici quelques membres en 1976 (7). En 1975, le Service de récréation consulte la population à propos de la mise en place d'une piste de ski de fond qui deviendra réalité en 1977, un événement précurseur du marathon des Skieurs de l'île qui prend son départ au parc Olympique en 1980 (8). Pendant cette période, le service des loisirs de la Ville prend son essor sous la direction de Michel Gagné. Et finalement, en 1978, André Gagnon, un citoyen, offre sa piscine intérieure pour des cours de natation (9).

En 1980, Pincourt accueille les nageurs du Sud-Ouest dans le cadre des compétitions pour les Jeux du Québec (10). Un an plus tard, l'Association athlétique de Pincourt présente un festival international de hockey. L'année 1982 est favorable à Enrico Ciccone (au centre) qui se mérite le trophée de joueur de soccer le plus utile à son équipe (11); il jouera plus tard pour le Canadien de Montréal, dans la Ligue nationale de hockey. En 1983, se déroulent à Pincourt « Les 20 km Richelieu » en collaboration avec Loto-Québec (12). Les nageurs de l'île ne sont pas en reste qui « émerveillent aux Jeux du Québec » 1984 (13).

À compter de 1986, la Pédale douce est un évènement majeur dans l'île qui, pendant 10 ans, laissera un souvenir impérisable à des milliers de participants (14-15-16). La même année, Pincourt reçoit les athlètes du Québec pour un championnat provincial féminin de balle rapide et l'année suivante voit les débuts du karaté. La plupart de ces activités sportives et beaucoup d'autres se poursuivent toujours à Pincourt grâce à de nombreux bénévoles et à l'appui de la Ville (Macarons 17-18-19-20).



1. Équipe de ballon-balai (vers 1946) / 2. Équipe de ballon-balai (vers 1946) / 3. Omer Sagala (au centre) qui se mérite le trophée de joueur de soccer le plus utile à son équipe (11); il jouera plus tard pour le Canadien de Montréal, dans la Ligue nationale de hockey.



La Ville reconnaît officiellement l'Association Athlétique de Pincourt comme agent de développement sportif

Projet de loi...
 Présenté par le député...
 Adopté par le conseil municipal...
 Le 23 décembre 1969, la Ville de Pincourt reconnaît officiellement l'Association Athlétique de Pincourt comme agent de développement sportif.

BIENVENUE AUX MEMBRES CLUB LES SKIERS DE L'ÎLE INC.

Le 23 décembre dernier, alors que les quelques contributeurs de notre comité ont fait don de leur matériel, le nouveau club de ski de fond "Club des Skieurs de l'Île" prend son essor. Pour l'instant, le Club n'est que sur papier, mais nous espérons que dans un avenir proche, il sera en mesure de proposer à ses membres une belle saison de ski de fond.



Cours de natation à Pincourt

Vous pouvez dire adieu à la piscine publique de Pincourt. Le 23 décembre 1978, le Club de Soccer de Pincourt a acquis la piscine de la Ville de Pincourt. Cette piscine sera utilisée pour des cours de natation pour les jeunes de la Ville de Pincourt.



Du soccer à Pincourt



Les jeunes joueurs d'une formation de Pincourt A se sont mérités un second trophée pour l'équipe finaliste. Auparavant, ils avaient connu de très bons matchs, avant de s'incliner dans le plus important. En avant, on aperçoit le jeune gardien de but, Enrico Ciccone. Ce dernier a reçu le trophée du joueur le plus utile à son équipe, lors du tournoi. Il n'a accordé que quatre buts en six parties. (Photo L'Étoile, Co-éstant Montpellier)

On court le matin
 9h30: 1.5 Km 10h00: 10 Km
 11h00: 20 Km - 11h15: 5 Km

l'important c'est PARTICIPER

Informations:
 Jour: 453-2040
 Jour et soir: 453-8257

Les 20 Km Richelieu
 Dimanche 3 juillet 1983
 Île Perrot (Pincourt)

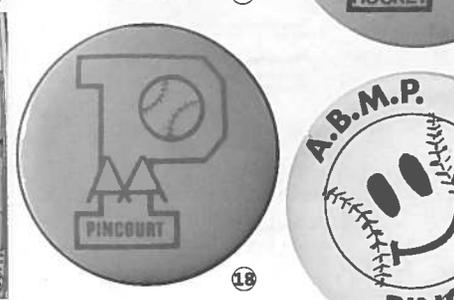
INSCRIPTIONS:
 Bureau Municipality Pincourt
 115 rue de la Vallée
 1983 - 1984

INSCRIPTIONS:
 Bureau d'activités de l'été
 115 rue de la Vallée
 1983 - 1984

On y sera...
 y serez vous?

Les nageurs de Pincourt émerveillent

Les nageurs de Pincourt ont émerveillé les spectateurs lors de la compétition provinciale de natation à Québec. Ils ont remporté plusieurs médailles et ont été acclamés pour leur performance. Les entraîneurs et les parents ont été très fiers de leur équipe.



Let's talk sports!

The residents of Pincourt have always taken their sports very seriously. Every season brings new challenges, from fishing to regattas on the Outaouais River, or from hockey to cycling.

In 1936, the Pincourt regatta team trained on a war canoe (1). These racers met with success in 1953. Around 1946, a spirited broomball team bounced earnestly on Pincourt's frozen banks (2). In 1960, a fantastic catch for Omer Sagala (3). For the inauguration of Cardinal-Léger Boulevard, young and old mingled in the presence of Berthe Guérin and Patricia Boyer dressed in period costumes, along with Mayor Val D'Ambrosio wearing a white hat (4). In 1964, Pincourt's hockey team (5) participated in the regional championships.

Founded in 1965, the Soccer Club Pincourt - Ile Perrot is devoted to the development of soccer in the community, from 4 years old to senior level. The Town acknowledges the efforts of all the volunteers who contributed to this stunning success. With such dedication from all, the Soccer Club of Pincourt is celebrating its 45th Anniversary this year.

In the fall of 1969, the Association athlétique de Pincourt was established (6). Later on, the snowmobile club "Les sapins verts" was created, with a few of its members seen here in this 1976 photograph (7). In 1975, the Recreation Services consulted with the population regarding the charting of a cross-country trail. This project came to fruition in 1977 before the onset of the marathon for the Skieurs de l'Île which departed from Olympique Park in 1980 (8). During those years, Recreation Services experienced significant growth with Michel Gagné at the helm. In 1978, a citizen of Pincourt, André Gagnon, offered its indoor pool for swim classes (9).

In 1980, Pincourt welcomed the Sud-Ouest swimmers as part of the Jeux du Québec competitions (10). A year later, the Association athlétique de Pincourt hosted an international hockey festival. In 1982, Enrico Ciccone (centre) was awarded a trophy for being the most valuable player on his soccer team (11). Then, in 1983, the Town of Pincourt organized "Les 20 km Richelieu" in collaboration with Loto-Québec (12). Our swimmers were impressive and they definitely made their mark during the Jeux du Québec in 1984 (13).

Starting in 1986, the "Pédale douce" event was set in motion on the island and for 10 years running, it created some incredible memories for thousands of participants (14-15-16). During the same year, Pincourt welcomed the Quebec athletes participating in a women's provincial softball championship, and, the following year, karate was introduced. Most of these sporting activities as well as many more are ongoing in the Pincourt region thanks in large part to the many volunteers and to the support of the Town (Macaroons 17-18-19-20).





1



INITIATION LOYAL ORDER OF MOOSE.
OCT-5-58
LODGE 1862
anniversaire du "Second mile Club of Pinco



3

Chez les Fermières de Pincourt ELECTION DU PREMIER

Un nouveau cercle de Fermières a vu le jour la semaine dernière à Pin-

court. Présidé par trois membres de l'Association des Femmes de Pin-

court affiliés les quelques vingt ans, sept nouvelles membres au total, dont une élue, ont tenu leur premier bu-



4



LES VOIX LIÉES EN SPECTACLE 5

Lieu d'épanouissement

Les activités culturelles et d'autres formes de loisirs prennent doucement leur essor à Pincourt, comme un peu partout au Québec au cours des années 1950. Il y a d'abord une chorale qui pratique à la chapelle (1). La première association qui fait largement parler d'elle est une loge de l'Ordre Loyal des Moose (2) fondée le 15 décembre 1958 sous la direction d'Yves Legault. Elle s'identifiait par une clef (2a) et s'était donnée comme objectif d'aider les personnes défavorisées.

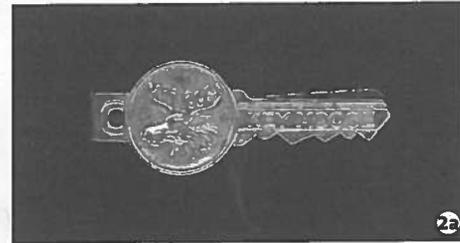
Vers le milieu des années 1960, un Comité des loisirs est mis sur pied pour appuyer le travail de la Commission municipale des parcs et terrains de jeux.

En 1968, le Second Mile Club (3) est la première organisation qui se donne un exécutif et un programme d'activités très structuré sous la présidence de Mme W. Campbell; il compte alors 24 membres. En 2010, le Club maintient un programme d'activités hebdomadaires que fréquentent assidûment plus de 200 membres.

Le Cercle des fermières de Pincourt a été créé en 1971 par Mme Jeannine Leduc et sept consœurs intéressées par l'artisanat (4). Il s'est rajeuni peu à peu par l'implication mère/fille et la création d'ateliers pour les 8 à 14 ans. Les années 1970 sont témoins des débuts de l'Âge d'Or de Pincourt, de la chorale Les Voix Liées de Pincourt (5), de la troupe Danse-O-Soleil et de la Société philatélique de Pincourt. En 1979, les Élités de Pincourt présentent un spectacle de majorettes fort apprécié tandis que naît le Festival sur l'île Perrot (6).

Entre 1982 et 1987, la Ville de Pincourt et la Municipalité de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot signent un protocole d'entente relatif au service de loisirs (7 et 7a). Le Club Optimiste lance le Festival des Neiges ainsi que le Gala Jeunesse Optimiste (8 et 8a).

La Société d'horticulture, créée en 1992 (9), le Club de marche (10), le concours « Maisons fleuries » et beaucoup d'autres activités occupent maintenant toutes les générations de pincourtois, tout comme le Carnaval d'Été, Hiver en Fête (11), le théâtre en plein air (12), les rencontres de guides et de scouts (13 et 14), les expositions des Amis du pinceau (15), les Filles de l'île (16), les Firebirds (17), sans oublier les plaisirs de l'eau, de la plage, des traditionnelles boîtes à savon (18) et des majorettes (19).



2a

Protocole d'entente qui fusionne Pincourt et N.D.I.P.

Le 15 décembre 1987, un protocole d'entente a été signé entre la Ville de Pincourt et la Municipalité de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot. Ce document marque le début d'une collaboration accrue dans le domaine des loisirs et des services municipaux. Le protocole prévoit notamment la fusion des services de loisirs des deux municipalités, la création d'un comité mixte pour superviser ces services, et la mise en place de programmes communs pour les résidents des deux villes. Les services concernés incluent les parcs, les terrains de jeux, les bibliothèques, les centres communautaires, et les programmes de jeunesse.

Programmation - Loisirs 666 88

Ville de l'île Perrot
Notre-Dame de l'île Perrot
Pincourt

Summer '88
Recreation Program 7a



6



8



8a

Le Cercle des Fermières de Pincourt et la Société d'horticulture ont organisé un concours de jardins fleuris. Les gagnants ont été récompensés lors d'une cérémonie.

Sur cette photo, nous retrouvons les membres du comité directeur de la Société d'horticulture environnements du Village de l'île Perrot. Ils se trouvent à gauche: Serge Legros (président), Eric Legros (vice-président), Nicole Crevier (administratrice), Jean-Marc Goy (secrétaire), Louise Perrier (administratrice) et Jean-Luc Lacroix (administrateur).

9



19

A place to grow

The Town of Pincourt followed the general trend in Quebec during the 50s, and gradually started to place some emphasis on its cultural activities as well as on other forms of recreation. First, a choir was assembled, and it rehearsed in the chapel (1). The first association which became the talk of the Town was the Loyal Order of Moose Lodge (2) established on December 15, 1958 under the supervision of Mr. Yves Legault. Its symbol was a key (2a) and its objective was to assist the less fortunate.

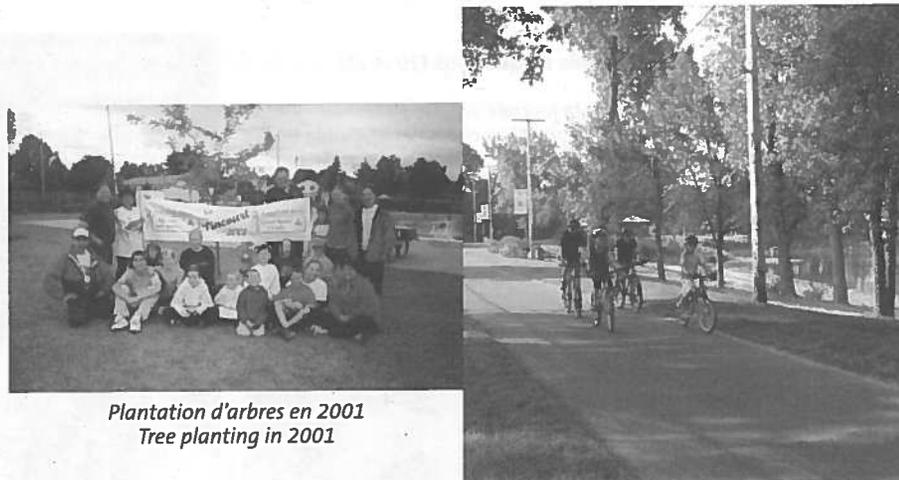
In the mid-60s, a Recreation Committee was formed to assist the Parks and Playground Municipal Commission in its efforts.

In 1968, the Second Mile Club (3), headed by Ms. W. Campbell, was the first organization which elected an executive, and opted for a very structured program of activities. At the time, the Club had 24 registered members, but its ranks have swelled to 200 in 2010 as the Club maintains a weekly program of activities.

The Cercle des fermières de Pincourt was established in 1971 by Ms. Jeannine Leduc with the assistance of 7 colleagues who were interested in handicrafts (4). The median age gradually dropped down as mother/daughter participation was encouraged, and as workshops were scheduled for children aged 8 to 14. During the 70s, Pincourt welcomed the Âge d'or of Pincourt, and the choir Les Voix Liées de Pincourt (5). As well, the Danse-O-Soleil troop came to life, as did the Philatelic Society of Pincourt. In 1979, the Pincourt Elites presented a stunning show featuring majorettes, and the Festival on Île-Perrot was instituted (6).

Between 1982 and 1987, the Town of Pincourt and the Municipality of Notre-Dame-de-l'Île-Perrot signed a memorandum of understanding pertaining to the Recreation Services (7 and 7a). The Optimist Club launched the Festival des Neiges as well as the Gala Jeunesse Optimiste (8 and 8a).

Société d'horticulture environnementale des villes de l'île Perrot was created in 1992 (9). Club de marche (10), the contest "Maisons fleuries" and numerous other activities were organized to suit and delight every generation of the Town's residents, such as the Carnaval d'Été, Hiver en Fête (11), outdoor theatre (12), Girl Guides and the Scouts reunions (13 and 14), exhibitions prepared by Les Amis du pinceau (15), Filles de l'île (16), Firebirds (17), and, of course, the ongoing pleasures of the water, the beach as well as the traditional soap box derby (18) and majorettes (19).



Plantation d'arbres en 2001
Tree planting in 2001

À l'affiche

Pincourt et la flamme olympique

La Ville de Pincourt porte un grand intérêt à l'olympisme depuis 1976. À trois reprises, la flamme olympique s'est arrêtée à Pincourt : en 1976, en route vers Montréal, en 1987 sur le chemin de Calgary et, en décembre 2009, vers Vancouver (1 à 6).

Des Pincourtois à l'honneur

Françoise Gauthier, Mademoiselle Régates de Valleyfield, 1969 (7).
 France Robitaille, reine du Tricentenaire de l'île Perrot, 1972 (8).
 Nathalie Crevier, championne nord-américaine de patinage de vitesse, 1978 (9).
 Cindy Landry, championne canadienne de patinage artistique, 1988 (10).
 Jenny Hellers, artiste émailleur et illustratrice de l'affiche du Concours international d'art naïf, 1994.
 Mélanie Doyle, princesse à la parade de la Saint-Patrick, à Montréal, en 1995 (11).
 Louise Jalbert, opératrice à l'usine de filtration de Pincourt, 1983 (12).
 Me Raymond Boyer, nommé juge à la Cour provinciale et aux Sessions de la paix, 1985 (13).

Les traversiers de Pincourt

Pendant une centaine d'années, des familles de Pincourt offraient des services de traversiers vers Dorion et Quinchien. Les familles La Flèche (14), Rousseau (15) et Sagala (16) ont exploité de tels services de 1900 jusqu'à l'ouverture du pont Taschereau en 1925. Pendant longtemps, les piétons traversaient vers Dorion sur un trottoir adjacent au pont du CN (17). Des peintres repeignent le pont Taschereau en 1939 (18).

La Patate Rousseau : un monument historique

L'un des plus anciens commerces de Pincourt, La Patate Rousseau, a été pendant 52 ans la propriété de Gisèle et Adrien Rousseau. Le couple a pris sa retraite le 30 octobre 1999. C'est avec un cheval et une voiture que, jeunes mariés, les Rousseau ont débuté leur commerce en mai 1947. Au début, ils visitaient les deux ou trois rues principales, les parcs et les patinoires; plus tard, la roulotte motorisée se stationnait à proximité de l'église Notre-Dame-de-Lorette où les habitués les retrouvaient avec plaisir (19).

La proclamation de la journée civique 1965 (20 et 21)

Quelques récipiendaires de la journée civique : messieurs Val D'Ambrosio, l'abbé Marcel Lussier et Ozilda Boyer.

Louise Jalbert:
opératrice à
l'usine de filtration
de Pincourt page 3



1



2



3



7



8



9



10



12



5



6

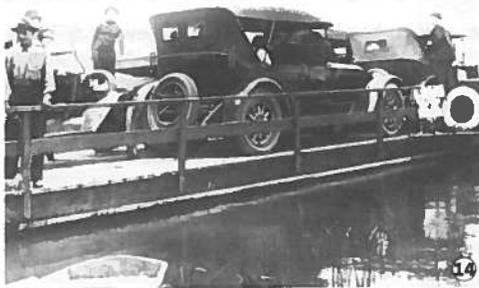


7

Me Raymond Boyer, de Pincourt, nommé juge à la Cour provinciale et aux Sessions de la Paix

(Patrick Martine) Le Age de 40 ans, Me également mentionne de la Paix et
 ministère de la Justice Boyer a pratiqué le que la Cour provin- sent en tant
 a précédé, le 28 juillet dion un peu partout ciale avait jurisdic- nelles.
 dans le Québec, quon que son étude, Boyer, dans les matières civi- Le juge
 Pincourt, Me Raymond Blouin et Associés, ait les ne dépassant pas 15 000 \$, avait une ju- Raymond à ses
 pignon sur rue à risdiction criminelle et Pierre Jabe
 use à la Cour provin- Montréal. Il avait également mentionne

13



14

ROUSSEAU'S FERRY	TRAVERSE ROUSSEAU
The quickest, the shortest. First Class Service Day and night Ferry No. 3 and 4	La plus rapide et la plus courte. Service de 1 ^{ère} classe Jour et nuit Traverse No. 3 et 4
A. ROUSSEAU, Prop.	

15



16



17

In the news

Pincourt and the Olympic flame

Since 1976, the Town of Pincourt has been moved by the Olympic spirit. The Olympic flame passed through our Town three times: in 1976 while moving towards Montreal, in 1987 while destined for Calgary, and in December 2009 while proceeding to Vancouver (1 to 6).

Honoured Pincourt residents

- Françoise Gauthier, Miss Regatta of Valleyfield, 1969 (7).
- France Robitaille, Queen of the Tricentenary of île Perrot, 1972 (8).
- Nathalie Crevier, North-American champion in speed skating, 1978 (9).
- Cindy Landry, Canadian champion in figure skating, 1988 (10)
- Jenny Hellers, illustrator for the poster conceived for the Concours international d'art naïf, 1994.
- Mélanie Doyle, Princess in the Saint-Patrick's Day Parade in Montreal, 1995 (11)
- Louise Jalbert... (12).
- Me Raymond Boyer, appointed judge of the Court of Québec, Sessions Court, 1985 (13).

Pincourt ferries

For over one hundred years, some Pincourt families offered ferry services towards Dorion and Quinchien. The LaFlèche (14), Rousseau (15) and Sagala (16 and 17) families managed these services from 1900 until the building of the Taschereau Bridge in 1925. For a long time, pedestrians headed towards Dorion using the sidewalk adjacent to the CN Bridge (17). Workers gave the bridge a fresh coat of paint in 1939 (18).

Historical monument: La Patate Rousseau

One of Pincourt's oldest enterprises, La Patate Rousseau, delighted residents for 52 years. Gisèle and Adrien Rousseau were its proud owners. The couple retired on October 30, 1999. In May 1947, the newlyweds ventured into business with nothing more than a horse and buggy. At first, they wandered through two or three of the main streets, the parks, and the skating rinks; later on, they parked their motorized trailer near the Notre-Dame-de-Lorette church where a steady stream of customers could always be found (19).

1965 Civic Day Proclamation (20 and 21)

Some of the recipients on the celebration of Civic Day:
 Val D'Ambrosio,
 the Abbe Marcel Lussier
 and Ozilda Boyer.

La cantine roulante des Rousseau une histoire d'amour peu ordinaire

De tout temps, et grande Pincourt pendant quarante ans, des villageois à travers le Québec ont apprécié le service de la cantine mobile. La place de l'église Notre-Dame de Lorette n'a pas fait exception à la règle et depuis l'année de fondation, 1948, fait de rassemblement. Elle demeure cependant toujours présente pour un repas qui a vu naître et grandir Pincourt pendant quarante ans, des villageois à travers le Québec ont apprécié le service de la cantine mobile. Adrien et Gisèle Rousseau, mariés le 7 décembre 1946, acquiescèrent leur première victoire mobile tirée par un cheval, le 1er mai 1947. Adrien aime nous rappeler cette époque où la poche de pommes de terre valait 0,49 cent le livre. C'était le bon temps où le liqeur coûtait 0,70 cent, les frieries et les bonbons à 10 cent.

Il fut le premier citoyen de la 17^e avenue à planter lui-même les pommes de terre pour que la compagnie de Clément Poirer (aujourd'hui Hydro-Québec) et, entre installer l'électricité.

C'est bien beau la petite cantine, le fidèle, rendez-vous aussi travailler quarante ans à l'initiative de la petite boîte mobile en bois, la vie ne pouvait pas être toujours rose.

La simple mot de rappel qui signifie Attention! on arrive, ça va plus tard! Pas question pour Adrien de régler ces choses en un instant.

"La simple mot de rappel qui signifie Attention! on arrive, ça va plus tard! Pas question pour Adrien de régler ces choses en un instant."



19

**JOURNÉE CIVIQUE
PINCOURT
CIVIC DAY**



18

Proclamation

CIToyENS DE PINCOURT

Je proclame, **JOURNÉE CIVIQUE**, le dimanche 25 juillet prochain. Tous les loyaux contribuables sont donc priés, afin que cette journée soit mémorable, de nettoyer ou de décorer leur propriété, pour que la ville soit revêtue d'un air de fête.

Les célébrations débuteront samedi soir par une gigantesque parade à travers les rues de la ville à laquelle assisteront les autorités religieuses, et civiques de la ville et du comté. Pour clore la soirée de samedi, dames, demoiselles et messieurs, en plein air sur le terrain de stationnement du centre commercial FIESTA.

Et la Journée de dimanche, les jeunes, soyez prêts à participer aux nombreuses courses, surpiste de balle, pour ensuite, bien sagement, accompagnés de vos parents, voir le magnifique feu d'artifice qui terminera brillamment cette JOURNÉE CIVIQUE annuelle.

Le tout se déroulera sur la nouvelle parc OLYMPIQUE et à travers les différentes rues de la municipalité.

Proclamation faite ce 21ème jour de juillet en l'an mil neuf cent soixante et cinq.

VAL D'AMBROSIO
 maire
 Ville de Pincourt

21

À l'avant-garde pour les infrastructures

Dès les années 1960, la Ville de Pincourt prend en main la planification de son développement urbain, une approche d'avant-garde qui, malgré certains aléas, lui permet de soutenir une croissance harmonieuse. Dès 1954, les nouveaux résidents s'installent à proximité du parc Bellevue qui offre une belle fenêtre sur la rivière des Outaouais. L'accroissement rapide du nombre d'habitations dans le secteur favorise l'ouverture du boulevard Cardinal-Léger en 1960 (1), une grande artère qui facilite la circulation entre le chemin Duhamel et la route 20.

La population augmentant, le problème de l'eau potable est résolu en 1963 par la construction de l'usine de traitement des eaux vannes Marion-Walker, la première du genre au Québec, pouvant desservir une population de 18 000 personnes (2).

En 1964, le parc Trotter est inauguré (3). La mise en tutelle de la Ville ralentit le développement des infrastructures bien qu'en 1970, Pincourt annonce l'acquisition d'une piscine olympique (4 et 5) ainsi que l'aménagement des parcs Olympique et Bellevue. En 1975, un programme d'immobilisation est approuvé pour les parcs et espaces verts (6). Suivent en 1976, la construction du garage municipal (7), l'éclairage et le pavage de plusieurs rues. Les élus décident ensuite d'acquiescer, l'édifice situé au 917-921 chemin Duhamel pour le transformer en hôtel de ville qui sera inauguré en 1979 (8).

L'année suivante voit la mise en place de la Régie de l'eau de l'île Perrot regroupant les villes de Pincourt et Pointe-du-Moulin et les municipalités de Notre-Dame-de-l'Île-Perrot et Terrasse-Vaudreuil (9). La construction de l'usine d'épuration des eaux de Pincourt se termine en 1990 (10) pendant que se discute le projet de parc industriel le long de l'autoroute 20. Les projets se succèdent dans les parcs : court de tennis, terrain de balle, soccer, éclairage de terrains, etc. Finalement, les besoins grandissants de la population mènent à la promotion dès 1990 d'un centre socio-récréatif dont la première pelletée de terre est donnée en 1995. L'Omni-Centre est inauguré en 1996 (11-12-13).

L'arrivée du gaz naturel dans l'île Perrot occasionne des travaux de 700 000 \$ effectués par Gaz Métropolitain à Pincourt. Ultérieurement, s'installent la Maison des jeunes (1996) (14), la piste de volley-ball de plage (2005), le « skate park » du parc Olympique (2005). Dernièrement, la Ville a rajouté le parc Bellevue (2009).

Au chapitre des autres services à la population, Pincourt a privilégié l'accès aux transports publics en adhérant au CIT en 2007 (15) et mis en place la collecte sélective.

Our infrastructures – always at the forefront

In the 60s, the Town of Pincourt took full charge of its urban development, a somewhat forward and bold decision, and one not without its pitfalls, but it allowed the town to grow in a harmonious manner. In 1954, new residents moved near Bellevue Park, a setting which offered them a wonderful view of the Outaouais River. The sector's rapid growth led to the opening of Cardinal-Léger Boulevard in 1960 (1), a main road which eased the flow of traffic between Duhamel Road and Highway 20.

Facing the growth of population, the safe drinking water problem was resolved in 1963 when the Town built the Marion-Walker sewage water treatment plant, the first of its kind in Québec. This facility served 18,000 people (2).

1964 saw the opening of Trotter Park (3). The decision to place the Town in trusteeship slowed down the infrastructure work, but in 1970 Pincourt announced that it was installing a swimming pool in Olympique Park (4-5) and developing the Olympique and Bellevue Parks. In 1975, a capital expenditures program was approved for parks and green spaces (6). In 1976, the municipal garage was erected, (7) and work continued on the lighting and paving of numerous streets. Elected officials then decided to acquire the building residing at 917-921 Duhamel Road and transform it into a Town Hall, which they then inaugurated in 1979 (8).

During the following year, the "Régie de l'eau de l'île Perrot" was established, and it served Pincourt, Pointe-du-Moulin, as well as Notre-Dame-de-l'Île-Perrot, and Terrasse-Vaudreuil (9). The construction of Pincourt's waste water plant was completed in 1990 (10), while there was still discussion concerning the industrial park project along Highway 20. In the parks, projects were taking shape in rapid succession: tennis courts, sport fields, lighting of the sports areas, etc. Finally, the population's growing needs led to the planning of a socio-recreational centre in 1990 and, in 1995, construction began. The Omni-Centre opened its doors in 1996 (11-12-13).

Île-Perrot opened up to natural gas, and Gaz Métropolitain laid the necessary foundations in Pincourt to the tune of \$700,000. Subsequently, the Maison des jeunes was introduced in 1996 (14), beach volley-ball area in 2005, and a skate park in Olympique Park in 2005. Not too long ago, the Town gave Bellevue Park a face lift (2009).

As far as other services aimed at the population were concerned, Pincourt placed an emphasis on public transport and chose to join CIT in 2007 (15) and instituted selective collection.



1 Reverend Father Lussier, pastor of Notre-Dame de la Lorette church in Pincourt, stands before the construction of the water plant.

2 M. le Curé Lussier, curé de l'Église Notre-Dame de Lorette de Pincourt, a banni la nouvelle usine d'épuration.



3 QUE DE RIRES ET DE CRIS S'ÉLÈVERONT BIENTÔT DE CETTE PISCINE!



5

Tourné vers l'avenir

De paroisse à municipalité et de municipalité à ville! 50 ans plus tard, la Ville de Pincourt continue de grandir en préservant ses racines, le regard satisfait du présent et la conviction de relever les défis de demain!

À la clôture des célébrations du 50^e anniversaire de la Ville de Pincourt, on ne peut que constater la réussite de cette année de festivités. La variété d'activités a notamment permis de belles retrouvailles, en se rappelant l'histoire de Pincourt, de ses débuts jusqu'à présent, ainsi que les gens qui ont fait de notre Ville, celle que l'on connaît aujourd'hui.

Je profite de l'occasion pour remercier le comité du 50^e anniversaire de la Ville, les nombreux autres comités et tous les bénévoles qui se sont impliqués de près ou de loin dans cette démarche. Je remercie également tous ceux qui ont uni leurs efforts et mis tout leur cœur dans cette aventure en assurant le déroulement de cette programmation extraordinaire. Félicitations à tous!

La brochure souvenir de Pincourt témoigne de la richesse exceptionnelle, de la vitalité et de la fierté de la Ville, en plus de démontrer le sentiment d'appartenance et l'amour que lui portent ses citoyens.

Je souhaite à tous les citoyens un avenir tout aussi prospère et dynamique que l'ont été les 50 dernières années!

Jean Cardinal
Maire de la Ville de Pincourt

With an eye on the future



From parish to municipality and from municipality to town! After 50 years, the Town of Pincourt continues to evolve while cherishing its roots, satisfied with its achievements, and confident that it can meet tomorrow's challenges.

As the celebrations for the Town of Pincourt's 50th Anniversary draw to a close, it is very gratifying to note just how successful this year of festivities has been. The variety of activities has provided for some interesting reunions, helped to refresh our memory on Pincourt's history, and it has reminded us of all those who toiled to make our town what it is today.

I would like to take this opportunity to thank the Town's 50th Anniversary Committee, the numerous other committees who lent a hand as well as all the volunteers who have been involved with this project. In addition, I would like to express my gratitude to all who have joined in and have put their heart and soul in this adventure in order to make it a success. Congratulations to everyone!

This commemorative brochure confirms the Town's exceptional richness, vitality, and pride, as well as the love and loyalty in the heart of its citizens.

To one and all, I hope that the next 50 years are as prosperous and dynamic as the last 50.

Jean Cardinal
Mayor, Town of Pincourt

Ville de Pincourt en bref

Nombre d'employés municipaux à temps plein et partiel : surnuméraires :	81
Nombre de rues :	141
Nombre de commerces 2009 :	139
Nombre de lots pour fins de taxation 2009 :	4 972
Évaluation municipale 2009 :	1 211 343 800 \$

Overview of the Town of Pincourt

Number of part-time and full-time municipal employees:	81
Number of streets:	141
Number of businesses, 2009:	139
Number of lots for taxation purposes, 2009:	4,972
Municipal evaluation, 2009:	\$1,211,343,800

Directeurs de service/Department Heads

Directeur général/General Manager	Michel Perrier
Aménagement du territoire/Town Planning	Richard Dubois
Greffière/Town Clerk	Nicole Drouin
Loisirs et des services communautaires/ Recreation and Community Services	Simon Grenier
Ressources humaines/Human Resources	Hugo St-Pierre
Services d'urgence et de sécurité publique/ Emergency Services and Public Security	Michel Bernier
Travaux publics et de la gestion des eaux/ Public Works and Water Management	Jean-Marc Guy
Trésorière, directrice des services administratifs/ Treasurer, Director of Administrative Services	Nathalie Boisvert
Trésorière adjointe/Assistant-treasurer	Claudie Boutin

Édifices municipaux/Municipal Buildings

Bibliothèque/Library (1972)
Caserne d'incendie/Fire Station (1978)
Garage municipal/Municipal Garage (1978)
Hôtel de ville/Town Hall (1979)
Hôtel-Centre (1996)
Piscine municipale/Municipal Swimming Pool (1970)
Usine de traitement des eaux usées/ Water Sewage Treatment Plant (1963 et/and 1991)



Parcs/Parks

Bellevue
Des Frênes
Du Suroît
Mont-Bleu
Olympique
Ouellette
Rousseau
Shamrock
Souvenir
Taillon

Parcs espaces verts/Green Spaces Parks

Aire d'exercice canin
Colline-Falaise
D'Ambrosio
Lorne Brown
René-Lévesque
Trotter
Vallée-Falaise

Parcs et milieux naturel/Parks and Natural Environment

Domaine de la forêt
Du golf
Pointe-aux-Renards
Sommet boisé



Pincourt vu de la rivière des Outaouais
View of Pincourt from the Outaouais River
Photo de/Photo by: Mélissa Major



La Ville de Pincourt en ligne

Depuis mai 2008, les citoyens de Pincourt peuvent trouver toute l'information qu'ils recherchent à propos de l'administration de la Ville et des activités qui y sont offertes sur son site www.villepincourt.qc.ca. Y sont également disponibles les références téléphoniques et les adresses courriel pour communiquer avec les élus et les différents services municipaux sous l'onglet *Nous joindre*.



Information regarding the Town of Pincourt can be accessed 24 hours a day via the Internet

Since May 2008, Pincourt residents have been able to visit the Town's Web site at www.villepincourt.qc.ca, and access all the information concerning the Town's administration as well as its numerous activities. Also, by clicking on "Contact Us", the inquirer will find all of the relevant telephone numbers and email addresses of the elected officials, as well as the various municipal services.

Les legs du 50^e anniversaire/ Legacy of the 50th Anniversary

Le Kiosque Desjardins de la Place des Bâtisseurs/Kiosk Desjardins of Place des Bâtisseurs

Inauguré en octobre 2010, le Kiosque Desjardins de la Place des Bâtisseurs occupe une superficie de 116 mètres carrés. Il fournit une halte agréable aux nombreux cyclistes et utilisateurs du parc ainsi qu'une protection contre les intempéries pour les centaines de jeunes qui participent aux camps de jour.

Inaugurated in October 2010, the kiosk DESJARDINS of "Place des Bâtisseurs" is an area of 166.5 square meters and is well integrated into the site. It provides us all with a pleasant and high-quality stopping and/or meeting place for all citizens.

Le Jardin floral et la sculpture DESTITANS/The Floral Garden and the artwork entitled DESTITANS

Inauguré en octobre 2010, le Jardin floral est une réalisation de la Société d'horticulture environnementale des villes de l'île Perrot (SHEIP) en collaboration avec le Service des travaux publics de la Ville. Il met en relief la sculpture DESTITANS, réalisée par Alexander Hernandez, qui évoque la sueur, l'effort physique et mental de chaque sportif de la planète. Les trois piédestaux représentent la récompense ultime : l'or, l'argent et le bronze. Les trois mains unies portant le flambeau olympique représentent l'union de tous les pays du monde pour une rencontre amicale. Le flambeau voyage vers chacun des pays-hôtes des jeux et le chiffre trois rappelle le passage de la flamme olympique en sol pincourtois lors des Jeux Olympiques de 1976, de 1988 et de 2010. La sculpture est entourée d'un aménagement paysager représentant un papillon « chargé d'aider la flamme olympique à travers les continents ».

Inaugurated in October 2010, the Floral Garden was created and developed by the Société d'horticulture environnementale des villes de l'île Perrot (SHEIP) in collaboration with the employees of the Town's Public Works Division. It enhances a unique artwork entitled DESTITANS, created by Mr. Alexander Hernandez, which evokes the sweat, the physical and mental effort of each athlete on our planet. The three pedestals represent the ultimate reward of each competitor: Gold, Silver and Bronze. The three hands joined on the Olympic torch represent the union of all countries in the world for a friendly match. The torch travels to each country hosting the games where the competitions take place and the number three reminds us of the passing of the torch in Pincourt before the Olympic Games held in 1976, 1988 and 2010. The artwork is surrounded by landscaping representing a butterfly "with a mission to help the Olympic torch on its journey through the continents".

Le sculpteur/The Sculptor



Artiste résidant à Pincourt, Alexander Hernández Valdivia est né en 1973 dans la municipalité de Morón, dans la province de Ciego d'Avila à Cuba. En 1995, il a participé à une première exposition collective regroupant des artistes professionnels. L'année suivante, il réalise sa première exposition solo intitulée PERSONALIDAD. En 1998, Alexander se rend à la Havane pour travailler en atelier et fréquenter l'Académie des Beaux-arts San Alejandro.

Alexander Hernández Valdivia lives in Pincourt. He was born in 1973 in the municipality of Morón in the province of Ciego d'Avila in Cuba. In 1995, he participated for the first time in an exhibition featuring the works of professional artists. The following year, he opened his first solo exhibition which he titled PERSONALIDAD. In 1998, Alexander traveled to Havana to participate in workshops, and he enrolled in the Académie des Beaux-arts San Alejandro.

Remerciements/Acknowledgements

Le comité organisateur des Fêtes du 50^e anniversaire de Pincourt/The Committee for the Celebration of Pincourt's 50th Anniversary

Annie Bélanger
Craig Lockhart
Antonio Pellegrino
Matthew Adam Tetley

Carole Bourbonnais
Johanne Déry
Stéphane Boyer

Simon Grenier
Michel-A. Ménard
Michel Perrier

Lise Chartier
Marie-Andrée Laliberté
Yvan Cardinal

Les organismes partenaires/The Volunteer Committees

Comité d'animation de la bibliothèque de Pincourt
École secondaire du Chêne-Bleu
Presbyterian Church of Ile Perrot

Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot
Société d'horticulture environnementale des villes de l'île Perrot

Les partenaires financiers/Financial partners

Caisse Desjardins de Vaudreuil-Soulanges
Groupe Direct
Association Athlétique de Pincourt
Pharmacie Jean Coutu de L'Île-Perrot

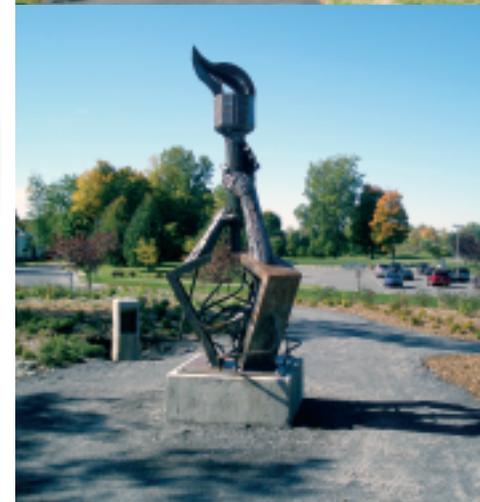
Dunton Rainville s.e.n.c.
Comité Villes et Villages en santé
Les habitations Sylvain Ménard inc.
CDGU Ingénierie urbaine

Hydro-Québec
Habitations Raymond Allard
Bar Pincourt

La Ville de Pincourt remercie les Hebdomadaires du Suroît dont plusieurs articles illustrent les pages de cette brochure du 50^e anniversaire.
The Town of Pincourt would like to thank the Hebdomadaires du Suroît which generously contributed background material to this 50th Anniversary brochure.

La brochure du 50^e de la Ville de Pincourt a été réalisée sous la direction de la Société d'histoire et de généalogie de l'île Perrot
Partner in the preparation of the Town of Pincourt's brochure for the 50th Anniversary.

Pour devenir membre et participer à nos activités:/ To become a member and participate in our activities: histoireperrot@gmail.com

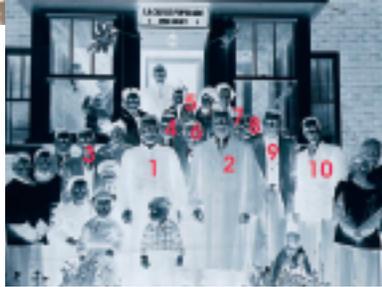


Hebdomadaires du Suroît
VAUDREUIL - SOULANGES





1954 : Une fête marque l'ouverture de la première Caisse populaire de Pincourt logée dans la maison de Carmelle et Fortunat Rousseau. Les pionniers de la Caisse, au centre : l'abbé Marcel Lussier (1) et le maire Darie Huneault (2); à l'arrière : Olibade Ménard (3), Émilien Brière (4), Léon Defoy (5), Marie-Ange Rousseau (6), Fortunat et Carmelle Rousseau (7 et 8), Léo Sévigny (9) et Bernard Villeneuve (10).



1954: A celebration marks the opening of Pincourt's very first Caisse Populaire which is housed in Carmelle and Fortunat Rousseau's home. The Caisse's pioneers, at centre: the Abbe Marcel Lussier (1) and the Mayor Darie Huneault (2); at the back: Olibade Ménard (3), Émilien Brière (4), Léon Defoy (5), Marie-Ange Rousseau (6), Fortunat and Carmelle Rousseau (7 and 8), Léo Sévigny (9) and Bernard Villeneuve (10).



1960 : Début de la construction de la Caisse Populaire située au 377 chemin Duhamel. Claude Brabant, gérant, Gérard Bourdeau, directeur, Guy H. Thompson, président du conseil, l'abbé Louis Rainville, curé de la paroisse Notre-Dame-de-Lorette, Carmelle Rousseau, première gérante de la Caisse, et Jeanine Leduc, épouse du vice-président, Louis Lafrance, directeur, et Alcide Ménard, entrepreneur en construction.

1960: Construction begins for the Caisse Populaire located at 377 Duhamel Road. Claude Brabant, Manager, Gérard Bourdeau, Director, Guy H. Thompson, Chairman of the Board, Louis Rainville, Abbe for the Notre-Dame-de-Lorette parish, Carmelle Rousseau, first Manager of the Caisse, and Jeanine Leduc, wife of the Vice-President, Louis Lafrance, Director, and Alcide Ménard, Contractor.

La Caisse Populaire de Pincourt fondée le 3 août 1954

La maison privée de Fortunat et Carmelle Rousseau sert, au départ, de lieu où s'effectuent les premières transactions de la Caisse Populaire de Pincourt, fondée le 3 août 1954. La caisse ouvre officiellement ses portes au 287 chemin Duhamel à Pincourt grâce aux efforts soutenus de l'un de ses fondateurs, M. Aldéric Dutrisac ainsi qu'au curé Marcel Lussier. Après quatre vols à main armée, la Caisse déménage temporairement à l'ancienne desserte de Notre-Dame-de-Lorette, du 15 avril au 1^{er} septembre 1970. La Caisse a deux employés et dispose d'un actif de 200 000 \$.

Puis, la Caisse grandit et s'adapte aux changements organisationnels que sa croissance lui impose. Elle emménage au 90 de la 5^e avenue le 15 mai 1975. Claude Brabant dirige la Caisse à compter du 16 octobre 1978 dans un nouvel établissement localisé au 117 boulevard Cardinal Léger.

Grâce à un personnel stable, compétent et des plus courtois, la Caisse obtient le prix de l'ABEILLE D'OR en 1986. Le prix est remis à son directeur, Claude Brabant. Pour mieux répondre à la croissance de la Caisse, ce dernier réaménage les lieux. En 1989, la Caisse comptait 22 employés et un actif de 29 millions de dollars.

La Caisse populaire Desjardins de Pincourt ainsi que celle de L'Île-Perrot se sont regroupées en 2001 et, depuis le 1er janvier 2009, toutes les caisses de la MRC de Vaudreuil-Soulanges sont regroupées au sein d'une seule et même institution financière, soit la Caisse Desjardins de Vaudreuil-Soulanges.

Ce texte a été préparé d'après des notes colligées par M. Robert Payant à l'occasion du 75^e anniversaire des Caisses Desjardins dans la région de Vaudreuil-Soulanges.

Pincourt's Caisse Populaire was established on August 3, 1954

The private residence of Fortunat and Carmelle Rousseau initially housed the Caisse Populaire, and it is where the very first transactions took place on August 3, 1954. The Caisse officially opened its doors at 287 Duhamel Road in Pincourt thanks, in large part, to the sustained efforts of Mr. Aldéric Dutrisac and of the Abbe Marcel Lussier. After four hold-ups, the Caisse temporarily occupied a space in the old building before the actual Notre-Dame-de-Lorette church where it remained from April 15 to September 1st, 1970. The Caisse employed two people and had assets totalling \$200,000.

All the while, the Caisse evolved and adjusted to all the organizational changes brought upon by its continuous growth. On May 15, 1975, it moved to 90, 5th Avenue. Claude Brabant managed the operations as of October 16, 1978 in a brand new location at 117 Cardinal-Léger Boulevard.

Its stable, competent and courteous work force was rewarded with the ABEILLE D'OR award in 1986 which was presented to Claude Brabant. In order to keep up with the growing demands, he initiated renovations to the building. In 1989, the Caisse included 22 employees and managed assets of \$29 million.

The Caisse Populaire Desjardins of Pincourt and that of L'Île-Perrot merged in 2001 and, since January 1st, 2009, all of the MRC Caisses from Vaudreuil-Soulanges have merged under one single Financing Institution, The Caisse Desjardins of Vaudreuil-Soulanges.

This text was prepared using notes compiled by Robert Payant for the 75th Anniversary of the Caisses Desjardins in the region of Vaudreuil-Soulanges.

Fier commanditaire du 50^e anniversaire de la Ville de Pincourt
Proud sponsor of the Town of Pincourt's 50th Anniversary



Desjardins

Caisse de Vaudreuil-Soulanges